

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 April 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека

25/38**Поощрение и защита прав человека в контексте мирных протестов**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также на соответствующие региональные договоры о правах человека,

вновь подтверждая также, что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека государства – члены Организации Объединенных Наций приняли на себя обязательство добиваться, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различий в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 12/16 от 2 октября 2009 года и 16/4 от 24 марта 2011 года по вопросу о свободе мнений и их свободном выражении, 15/21 от 30 сентября 2010 года, 21/16 от 27 сентября 2012 года и 24/5 от 26 сентября 2013 года о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации, а также 19/35 от 23 марта 2012 года и 22/10 от

GE.14-13432 (R) 080514 140514



* 1 4 1 3 4 3 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку 

21 марта 2013 года о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 21/12 от 27 сентября 2012 года о безопасности журналистов, 24/8 от 26 сентября 2013 года о равном участии в политической жизни, 22/6 от 21 марта 2013 года о защите правозащитников и 24/21 от 27 сентября 2013 года о пространстве для деятельности гражданского общества: создании и поддержании безопасных и благоприятных условий де-юре и де-факто,

ссылаясь далее на Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

признавая, что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации права на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации являются правами человека, которые гарантированы всем, хотя их осуществление может подвергаться определенным ограничениям в соответствии с обязательствами государств согласно применимым международным договорам о правах человека,

признавая также, что любые подобные ограничения должны основываться на законе в соответствии с обязательствами государств согласно применимым международным договорам о правах человека и подлежать компетентному, независимому, беспристрастному и оперативному пересмотру, осуществляемому административным или судебным органом,

напоминая о том, что государства несут основную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в контексте мирных протестов, и обеспечение того, чтобы национальное законодательство, политика и практика, являющиеся национальными рамками для осуществления прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, соответствовали международному праву прав человека,

подтверждая, что мирные протесты, включая спонтанные, одновременные, несанкционированные или подпадающие под ограничения протесты, могут иметь место во всех обществах,

подтверждая также, что участие в мирных протестах может являться важной формой осуществления прав на свободу мирных собраний, выражения мнений, ассоциации и участия в ведении государственных дел,

признавая, что мирные протесты могут внести позитивный вклад в развитие, укрепление и эффективность демократических систем и демократических процессов, включая выборы и референдумы,

подтверждая, что мирные протесты могут способствовать полному осуществлению гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

вновь подтверждая также, что участие в публичных и мирных протестах должно быть полностью добровольным и непринудительным,

подчеркивая в этой связи, что каждый человек должен иметь возможность мирно выражать свои претензии или чаяния, в том числе посредством публичных протестов, не опасаясь подвергнуться репрессиям или запугиванию, преследованию, ранению, сексуальному нападению, избиению, произвольному аресту и задержанию, пытке, убийству или принудительному исчезновению,

будучи глубоко обеспокоен тем, что в отношении лиц, осуществляющих свои права на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации во всех регионах мира, совершаются внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания,

выражая обеспокоенность по поводу количества нападений, объектом которых становятся правозащитники и журналисты в контексте мирных протестов,

выражая обеспокоенность также в связи привлечением к уголовной ответственности во всех частях мира отдельных лиц и групп лиц за организацию мирных акций протеста или участие в них,

подчеркивая, что мирные протесты не должны рассматриваться в качестве угрозы, и призывая в связи с этим все государства к вступлению в открытый, инклюзивный и конструктивный диалог, когда они имеют дело с мирными протестами и их причинами,

напоминая, что совершение другими лицами изолированных актов насилия в ходе акций протеста не лишает мирных граждан их прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации,

признавая, что национальные правозащитные учреждения и представители гражданского общества, в том числе неправительственные организации, могут играть полезную роль в содействии постоянному диалогу между лицами, принимающими участие в мирных протестах, и соответствующими властями,

подчеркивая необходимость обеспечивать в полной мере привлечение к ответственности лиц, виновных в нарушении или попрании прав человека в контексте мирных протестов,

ссылаясь на Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка,

ссылаясь также на важность адекватной подготовки должностных лиц, исполняющих правоохранные обязанности, которые возложены на них для решения вопросов, связанных с публичными протестами, и важность воздерживаться, насколько это возможно, от возложения таких обязанностей на военнослужащих,

учитывая, что проведению собраний может способствовать общение и сотрудничество между протестующими, местными властями и должностными лицами, исполняющими правоохранные обязанности,

1. *с интересом принимает к сведению* резюме семинара по эффективным мерам и передовой практике обеспечения поощрения и защиты прав человека в контексте мирных протестов, проведенного 2 декабря 2013 года, подго-

товленное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека¹ в соответствии с резолюцией 22/10 Совета по правам человека;

2. *напоминает* о том, что государства обязаны, в том числе в контексте мирных протестов, поощрять и защищать права человека и предотвращать нарушения прав человека, в том числе внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, произвольные аресты и задержания, принудительные исчезновения, а также пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и призывает государства никогда не допускать злоупотреблений уголовным и гражданским судопроизводством или угроз совершения таких актов;

3. *призывает* государства способствовать созданию безопасных и благоприятных условий, в которых отдельные лица и группы лиц могли бы осуществлять свои права на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, в том числе путем обеспечения того, чтобы их национальное законодательство и процедуры, касающиеся прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, соответствовали их международным обязанностям и обязательствам в области прав человека, четко и ясно устанавливали презумпцию в пользу осуществления этих прав и эффективно соблюдались;

4. *настоятельно призывает* государства способствовать проведению мирных протестов путем предоставления протестующим доступа к общественным местам и обеспечения, без какой-либо дискриминации, когда это необходимо, их защиты от любых угроз и преследования и подчеркивает роль в этом отношении местных органов власти;

5. *подчеркивает* важную роль, которую может играть общение между протестующими, местными органами власти и должностными лицами, исполняющими правоохранительные обязанности, в деле обеспечения надлежащего управления собраниями, такими как мирные протесты, и призывает государства создать в этой связи соответствующие каналы;

6. *настоятельно призывает* государства уделять особое внимание безопасности и защите женщин и женщин-правозащитников от актов запугивания и преследования, а также от гендерного насилия, включая сексуальные нападения, в контексте мирных протестов;

7. *вновь подтверждает*, что государства должны принимать все надлежащие меры для обеспечения безопасности и защиты детей, в том числе при осуществлении ими своих прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, в том числе в контексте мирных протестов;

8. *призывает* все государства уделять особое внимание безопасности журналистов и работников средств массовой информации, освещающих мирные протесты, принимая во внимание их особую роль, подверженность рискам и уязвимость;

9. *настоятельно призывает* все государства не допускать применения силы в ходе мирных протестов и обеспечивать, чтобы в тех случаях, когда применение силы является абсолютно необходимым, никто не становился жертвой чрезмерного и неизбирательного применения силы;

10. *призывает* государства в первоочередном порядке обеспечить, чтобы их национальное законодательство и процедуры соответствовали их между-

¹ A/HRC/25/32 и Corr.1.

народным обязанностям и обязательствам в отношении применения силы в контексте правоохранительной деятельности и эффективно соблюдались должностными лицами, исполняющими правоохранительные обязанности, в частности применимым принципам поддержания правопорядка, таким как принципы необходимости и соразмерности, принимая во внимание, что применение смертоносной силы допустимо лишь в качестве крайней меры для защиты от неминуемой угрозы жизни и что она не может применяться просто для разгона массового скопления людей;

11. *подтверждает*, что ничто никогда не может оправдать неизбирательное применение смертоносной силы против толпы, которое является незаконным в соответствии с международным правом прав человека;

12. *призывает* государства расследовать любые обстоятельства гибели или тяжелого ранения людей во время протестов, в том числе в результате применения огнестрельного оружия или оружия несмертельного поражения должностными лицами, исполняющими правоохранительные обязанности;

13. *призывает также* государства обеспечить адекватную подготовку должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, и, в соответствующих случаях, поощрять адекватную подготовку частных лиц, действующих от имени государства, в том числе по вопросам международного права прав человека и, в надлежащих случаях, международного гуманитарного права;

14. *рекомендует* государствам обеспечивать своих должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, средствами защиты и оружием несмертельного поражения, прилагая при этом международные усилия по регулированию и регламентированию подготовки должностных лиц и применения оружия несмертельного поражения;

15. *подчеркивает* важность проведения тщательных, независимых и научных испытаний оружия несмертельного поражения до его ввода в действие с целью определения его поражающего действия и характера ранений, которое оно может нанести, а также важность осуществления контроля за соответствующей подготовкой должностных лиц и применением такого оружия;

16. *особо отмечает* важность международного сотрудничества в деле поддержки национальных усилий по поощрению и защите прав человека и основных свобод в контексте мирных протестов с целью расширения возможностей правоохранительных органов действовать во время таких протестов в порядке, соответствующем их международным обязанностям и обязательствам в области прав человека;

17. *подчеркивает* необходимость уделять внимание управлению собраниями, в том числе мирными протестами, с тем чтобы способствовать их мирному проведению, и предотвращать гибель и ранение протестующих, случайных прохожих, лиц, наблюдающих за такими протестами, и должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, а также любые нарушения или попрания прав человека;

18. *признает* важность документирования нарушений и поправок прав человека, совершаемых в контексте мирных протестов, а также ту роль, которую могут играть в этой связи национальные правозащитные учреждения, гражданское общество, включая неправительственные организации, журналисты и другие работники средств массовой информации, пользователи Интернета и правозащитники;

19. *настоятельно призывает* государства обеспечить привлечение к ответственности за нарушения и попрания прав человека через судебные или другие национальные механизмы, созданные согласно закону в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами в области прав человека, а также обеспечить жертвам доступ к правовой защите и возмещению ущерба, в том числе в контексте мирных протестов;

20. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциации и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, подборку практических рекомендаций для надлежащего управления собраниями на основе передового опыта и извлеченных уроков и в процессе подготовки этой подборки запросить мнения государств, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, в частности Управления Верховного комиссара и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, межправительственных организаций, других соответствующих мандатариев специальных процедур, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон, таких как специалисты-практики, и представить эту подборку Совету по правам человека на его тридцать первой сессии;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение этой темы, а также последующих шагов на своей тридцать первой сессии в рамках пункта 3 повестки дня.

56-е заседание
28 марта 2014 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом против 9 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Чили, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Чешская Республика, Эстония, Франция, Габон, Германия, Индонезия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Мальдивские Острова, Мексика, Черногория, Марокко, Перу, Филиппины, Республика Корея, Румыния, Сьерра-Леоне, бывшая югославская Республика Македония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Китай, Куба, Индия, Кения, Пакистан, Россия, Южная Африка, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам

Воздержались:

Алжир, Конго, Эфиопия, Кувейт, Намибия, Саудовская Аравия, Объединенные Арабские Эмираты.]